

**TABLE III: ADAPTED TRANSLATIONS by Earliest Known Date of Appearance
in the United States**

<u>YEAR</u>	<u>ENTRY</u>
1904	<p><i>Pinocchio, The Adventures of a Marionette</i> by C. Collodi. Translated from the Italian by Walter S. Cramp with editorial revision by Sara E. H. Lockwood with many original drawings by Charles Copeland. 212pp. (© 1904). "Once Upon A Time" ser. Boston, New York, Chicago, London: Ginn and Company.</p> <p>[Adapted Cramp translation]</p>
1917	<p><i>Pinocchio, The Tale of a Puppet</i> by C. Collodi. Illustrated by Alice Carsey. 205pp. (© 1917). Racine, Chicago: Whitman Publishing Co.</p> <p>[Adapted Murray translation]</p>
1926	<p><i>Pinocchio, The Story of a Puppet</i> by "C. Collodi" (Carlo Lorenzini). Edited and illustrated by Violet Moore Higgins. 255pp. (© 1926). "A Just Right Book". "World-Wide" series. Chicago: Albert Whitman & Company Publishers.</p> <p>[Moore Adapted translation]</p>
1930	<p><i>The Adventures of Pinocchio</i> by C. Collodi (Carlo Lorenzini). Translated and adapted by Angelo Patri. Illustrated by Mary Liddell. 280pp. (© 1930). "Junior Books". Garden City, New York: Doubleday Doran and Company, Inc.</p> <p>[Patri Adapted translation]</p>
1940	<p><i>Pinocchio</i> by C. Collodi. Edited by Watty Piper. Illustrated by Tony Sarg. 122pp. (© MCMXL). n.106. New York: The Platt & Munk Co., Inc. Publishers.</p> <p>[Piper Adapted translation]</p>

1957

The Adventures of Pinocchio by C. Collodi. Retold by Shirley Goulden.
Illustrated by Maraja. 126pp. "Picture Story Book" series.
New York: **Grosset & Dunlap**.

[Goulden Adapted translation]

1963

Pinocchio, The Tale of a Marionette, complete and unabridged, by Carlo Collodi. Illustrated by Sergio Rizzato. 116pp. (© illustrations Fratelli Fabbri Editori 1963). "A DeLuxe Golden Book".
New York: **Golden Press**.

[Revised Adapted Cramp translation]